

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons](#)[Item\[1568c_TJI_Bon\] 105 Zeleucus fit à son pays la loy](#)

[1568c_TJI_Bon] 105 Zeleucus fit à son pays la loy

Présentation générale du poème

Titre de la pièce De la justice & pitié de Zeleucus.
Incipit non modernisé Zeleucus fit à son pays la loy

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 049 Zeleucus fit à son pais la loy](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 050 Zeleucus fit à son pais la loy](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 049 Zelencus fit à son pais la loy](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 049 Zeleucus fit à son pais la loy](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16
Imprimeur-libraire Bonfons, Jean
Date 1568c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé
l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39331703z>
Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte Zeleucus fit à son pays la loy
Que qui seroit en adultere pris
{F3r} Perdroit les yeux, advint que de ce Roy
Le propre filz du crime fut repris,
Zeleucus veut qu'en la loy soit compris
Sans quelque esgard : le peuple mercy crie.
Lors luy voulant sa loy estre accomplie
S'arrache un œil, l'autre au filz seul coupable
Dont merita le nom toute sa vie
De loyal juge & pere pitoyable.
Forme poétique Dizain

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 105
Foliotation F2v, F3r
Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Équipe Joyeuses Inventions
Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Thresor des

Mais ie cogneuz à sa piteuse mine
Qu'elle endureoit vn amoureux tourment,
Las dis ie lors, en moy mesme, comment,
Endures tu douleur tant rigoureuse,
Veu que tu peux trouuer allegement,
Et guarison à ta flamme amoureuse.

Du malheur de nature.

A Vec vne dame vn iour i'estois couché
Elle avec moy, tous deux entre deux
draps,

Lors d'un desir trefardant m'aprochay
De son gent corps, ny maigre, ny trop gras
Elle soudain me prend entre ses bras,
Ayant desir faire bon gré ma vie,
Cela de quoy i'auois pareille enuie,
Mais lors ie fus cōme vn tronc en vn coing
Ha malheureux ta pensée assourie
Est à souhait, & tu faux au besoing,

De la iustice de pitié de Zeleucus.

Z Eleucus fit à son pays la loy.
Que qui seroit en adultere pris

ioyeuses inuentions.

Perdroit les yeux, aduint que de ce Roy
Le propre filz du crime fut repris,
Zeueus veut qu'en la loy soit compris
Sans quelque esgard: le peuple mercy crie
Lors luy voulant sa loy estre accomplie
S'arrache vn œil, l'autre au filz seul coul-
pable
Dont merita le nom toute sa vie
De loyal iuge, & pere pitoyable.

D'un Vieillard.

S'On ne mouroit qu'en guerre ou par ex-
ces,
Ce vieillard cy fut au nombre des vifs:
Mais il fut pris d'un plus estrange acces
Quand ses espritz furent du corps rauiz
Les medecins furent tous d'un au is,
Qu'il eust encor bien longuement vecu
Si n'eust esté le regret d'un escu
Qu'il despendit pour santé acquerir
Dont il reprint le mal qui la vaincu
Aymoît trop mieux vn escu que guarir

Ayne dam.

Fij